

Antrag auf Fahrpreiserstattung
Application for refund
Modulo di richiesta rimborso

Sehr geehrte Kundin,
 sehr geehrter Kunde!
 Sie haben Ihre Fahrkarte nicht oder nur teilweise benutzt. Die Überprüfung Ihres Antrags/Fahrkarte erfolgt im Rahmen unserer Beförderungsbedingungen.
 Die Annahme Ihres Antrags bedeutet noch keine Zusage auf Erstattung. Für die Bearbeitung Ihres Antrags werden Ihre personenbezogenen Daten automatisiert erhoben, verarbeitet und genutzt. Darüber hinaus behalten wir uns vor, Ihre personenbezogenen Daten für die Überprüfung Ihrer Angaben zu verwenden. Bitte fertigen Sie den Antrag vollständig aus. Bitte füllen Sie die nachfolgenden Felder gut lesbar und vollständig aus. So helfen Sie, Fehler bei der Bearbeitung zu vermeiden.

Dear Customer,
 You have not used or only partly used your ticket. The investigation of your application/ticket will follow our terms and conditions. Receiving your application does not mean confirmation of a refund. For the handling of your application your personal details will automatically be processed and used. Furthermore we keep your personal details confidential when using them for the investigation of your application. Please make sure you complete this application fully. Please ensure that all fields are completed and handwriting is legible. This will help avoiding errors in the process of your application.

Gentile cliente,
 Non ha utilizzato i Suoi biglietti o solo in parte. La verifica della Sua richiesta di rimborso sarà effettuata secondo le nostre condizioni di trasporto. L'accettazione del Suo modulo di richiesta non comporta la conferma di rimborso. Per l'elaborazione della Sua richiesta saranno registrati, elaborati e utilizzati i Suoi dati personali. Ci riserviamo il diritto di utilizzare i Suoi dati per la verifica della Sua richiesta. La preghiamo di compilare il modulo in ogni sua parte e di assicurarsi che tutti i campi siano completi e leggibili. Ciò eviterà errori nell'elaborazione della richiesta.

Name/Surname/Cognome		
Vorname/First Name/Nom		
Straße/Street Address/Via		
Land/Country/Stato	PLZ/Postcode/CAP	Wohnort/City of residence/Città
Telefonnummer/Telephone number/Telefono		
Bankverbindung (bei unbarer Erstattung)/Bank Details (for non-cash refund)/Coordinate bancarie (per il rimborso non in contanti)		
Abweichender Kontoinhaber/Different account holder/Diverso intestatario del conto		
Konto-Nummer - IBAN/Bank account number/Numero del conto - IBAN		
BLZ/Sort code/Codice bancario		
Bank/Bank name/Nome della Banca		
Land/Country/Stato	PLZ/Postcode/CAP	Wohnort/City of residence/Città
BIC/Swift code/Codice SWIFT		Debitorenkto./acc. receivable/conto del debitore
Kreditkarten-Nummer/Credit card number/Numero di carta di credito		
Kreditkarten-Institut/Credit card issuer /Circuito della Carta di Credito (Visa, Master, EC...)		
Erklärung des Kunden/Customer's statement/Dichiarazione del cliente <input type="checkbox"/> Mit dem PKW gefahren/I travelled by car/Viaggio effettuato in auto <input type="checkbox"/> Ich war erkrankt/I fell ill/Malattia <input type="checkbox"/> Andere Gründe/Other reasons/Altri motivi	Ich erkläre ausdrücklich die Richtigkeit meiner Angaben I confirm that all details entered are correct Confermo che tutti i dati inseriti sono corretti Unterschrift des Antragstellers/Signature of applicant/Firma del richiedente	Anzahl Anlagen/ Number of attached documents/ N° allegati:
Bemerkungen/Remarks/Nota		

Vom Kunden auszufüllen/To be filled out by the customer/Parte da compilare da parte del richiedente

